

Don't miss any of the wonderful events we have on tap for the season!  
For more information please visit us online at [uwf.edu/cfpa](http://uwf.edu/cfpa)

---

**The Ireland Experience Concert**

Friday, September 15, 2017 – 7:30pm – Music Hall

---

**UWF Men's Choral Day (tentative)**

Saturday, October 7, 2017

---

**UWF Singers Concert**

Tuesday, October 10, 2017 – 7:30pm – Music Hall

---

**Runge Strings Concert**

Thursday, November 16, 2017 – 7:30pm – Music Hall

---

**UWF Singers Concert**

Monday, November 20, 2017 – 7:30pm – Music Hall

---

**12<sup>th</sup> Annual All-Steinway School Piano Celebration**

Saturday, January 20, 2018 – 7:30pm – Music Hall

---



Watch for next year's *UWF Summer Festival Chorus* dates.  
There are certainly more experiences like this to come.

presents

# ***Folksongs & Spirituals***

featuring the

## **UWF Summer Festival Chorus**

**Dr. Peter Steenblik, director**

**Donovan Black, tenor**

*Recipient of the 2017 Grady-Rayam Prize in Vocal Performance*

**Meredith Stemen, piano**

July 15, 2017  
UWF Music Hall  
7:30 p.m.



# Folksongs & Spirituals

July 15, 2017, 7:30 pm  
Music Hall, University of West Florida

This performance will be available for viewing online at [www.uwfsingers.com](http://www.uwfsingers.com)  
No additional audio or video recordings permitted.

## British Isles

Highland Mary ..... James Q. Mulholland (b. 1935)  
Annie Laurie..... Lady John Scott (1810-1900)  
arr. Alice Parker & Robert Shaw  
The Minstrel Boy..... Irish Tune “The Moreen”  
arr. Alice Parker

## Pacific Islands

Minoi, Minoi ..... Samoan Folksong  
arr. Christopher Marshall  
Ta mu re Tahiti ne..... Tahitian Folksong  
George Phillips, guitar arr. H. Jarolde Harris II

## South America

Tres Cantos Nativos Dos Indios Kraó..... Brazilian Tribal Melodies  
Nyasha Brice, Paul Miller, & various other choir members, percussion arr. Marcos Leite

## North America

When Sue Wears Red ..... Ricky Ian Gordan (b. 1956)  
Were You There?..... Traditional Spiritual  
arr. Moses Hogan  
Amazing Grace ..... Traditional Melody  
Leanne Klauss, viola arr. Stephen Hatfield  
Nelly Bly ..... Stephen Foster (1826-1864)  
arr. Jack Halloran  
The Road Home ..... Tune “Prospect”, from *Southern Harmony* 1835  
TBA, solo arr. Stephen Paulus  
Ride On, King Jesus..... Traditional Spiritual  
arr. Moses Hogan  
I Want Jesus to Walk with Me..... Traditional Spiritual  
arr. Moses Hogan  
He’ll Make A Way..... Byron J. Smith (b. 1960)

## UWF Summer Festival Chorus

Donovan Black, tenor  
*Recipient of the 2017 Grady-Rayam Prize in Vocal Performance*  
Meredith Stemen, collaborative pianist  
Dr. Peter Steenblik, director

“Through many dangers, toils and snares I have already come.  
‘Tis grace hath brought me safe thus far, and grace will lead me home.”

## Acknowledgements

Dr. Steven Brown, UWF Dean of College of Arts, Social Sciences, & Humanities  
Dr. Sheila Dunn, UWF Music Department Chair  
Corey McKern, UWF Voice Faculty  
Dr. Hedi Salanki-Rubardt, UWF Piano Faculty  
Dr. Leonid Yanovskiy, UWF String Faculty  
Hannah Sharp Denaro, UWF Music Department Office Administrator  
Jerre Brisky, Director: Center for Fine & Performing Arts  
John Marks, Coordinator: Center for Fine & Performing Arts

UWF Summer Festival Chorus Dr. Peter Steenblik, Director Rebekah Foushee, Chorus Manager Meredith Stemen, Collaborative Pianist			
Soprano	Alto	Tenor	Baritone/Bass
Carey, Allison Coble, Amber Crawford, Lauren Faircloth, Ashly Finch, Carolyn Foushee, Rebekah Griffith, Beverly Haveard, Melanie Heath-Tucker, Stephany Holway, Mary * Larimer, Melissa Mayes, Margaret Nichols, Pamela Quinn, Carla * Schoonover, Anne-Marie Sealy, Aliyah Travis, Caitlin VanCaster, Joy Zivanovic, Aleks *	Adkins, Jennifer Baker, Margi * Brice, Nyasha * Cochran, Jeannine Cook, Amanda * Cooper, Rhonda Goodnow, Ashley Hall, Hope Harageones, Linda Hawkins, Olivia Klauss, Leanne Luce, Vivian Moore, Sherron Morse, Ashley Peterson, Isabelle Renfro, Kelly Stone, Olga	Becker, Taylor Black, Donovan Dake, Erica Edwards, Ron Henehan, Diane Larimer, Harry Lyons, Danny Miller, Paul * Price, Jacob Watson, Greg *	Brulotte, Phil Dake, Dean Drouillard, Raistlin Igney, Phil Kuhhirte, Bill Nichols, Michael Phillips, George * Stemen, Geoff Wallace, Terry Waters, Ryan *
			* Section Leader

## Audition Dates

UWF Choirs welcome *all UWF students* who are hard working and wish to sing, regardless of chosen degree of study. The **UWF Singers** is the flagship choral ensemble at the University of West Florida. Two additional choirs make up the trifecta of choral ensembles at UWF – the select **UWF Chamber Choir** and the new **UWF Concert Choir** (a non-auditioned SSAA choir). Auditions for the UWF Singers/Chamber Choir will be held Friday, Aug.25, and Monday/Tuesday, Aug. 28-29. See [www.uwfsingers.com](http://www.uwfsingers.com) for more info.

Audition to sing with **The Choral Society of Pensacola**, a community of volunteer singers. All singers of high school age and older are welcome. Auditions will take place on Saturday, August 12, beginning at 10 AM in the Ashmore Fine Arts Center on Pensacola State College campus. No preparation is necessary, but singers are requested to set an audition time. For further information or to set an audition time, email Charlie Smoke: [Charlie@choralsocietyofpensacola.org](mailto:Charlie@choralsocietyofpensacola.org)

The **Pensacola Opera Chorus** is a group of talented and dedicated volunteers who perform in the Opera’s mainstage productions. Being a part of the Opera Chorus is a rewarding way for community members to indulge their love of singing and performing the operatic repertoire. Members of the Opera Chorus are selected from an annual audition process. Interested in being a part of the chorus? Auditions Tuesday, September 12, at the Pensacola Opera Center. Requirements: Prepare 32 bars of an aria or art song. Sign up at [www.pensacolaopera.com](http://www.pensacolaopera.com)

The **UWF Summer Festival Chorus** is the reemergence of a tradition begun at the University of West Florida in the early 1970s. While under the direction of Dr. Robert Chancellor, and, later, Dr. Joseph T. Rawlins, the university choirs collaborated with the New Orleans Philharmonic Symphony Orchestra in an effort to bring choral and symphonic masterworks to the Pensacola area. Such works as *King David*, *Carmina Burana*, *Hora Novissima*, *Elijah*, and the *Symphony of Psalms* were performed as part of this summer series. The chorus you hear today differs in that it is now a multi-generational, community effort, bringing together singers of all levels and backgrounds. The quality of the music-making, however, remains the same. Last session featured the premiere of a new wind band transcription of the Fauré *Requiem*, and involved over 90 performers. We invite you to be a part of this group in future seasons. More info available at [www.uwfsingers.com](http://www.uwfsingers.com)

**Dr. Peter Steenblik** is Director of Choral Activities at the University of West Florida and Chorus Master for the Pensacola Opera. He completed a doctoral degree in conducting at the University of North Texas where he was director of the Women's Chorus and Assistant to the Director of Choral Studies. He holds a master's and bachelor's in choral conducting and music education from the University of Utah, and was Director of Choral Music at Jordan High School (Utah) for 10 years. Dr. Steenblik has served as the head of choral activities for the Utah Music Educators Association, and on the Utah ACDA board as R & S Chair for Men's Choruses. A former member of the Mormon Tabernacle Choir, Dr. Steenblik made frequent solo appearances. He is an active clinician, presenter, and adjudicator, having recently conducted honor choirs in the Santa Rosa, Okaloosa, and Mobile County Districts and will appear as the 2017 high school conductor for Escambia County. He has been a presenter at the annual conventions of the FMEA, Georgia ACDA, and Florida ACDA. With training in musical theater, he often provides music direction for community productions. He is an experienced handbell director and clinician, a four-time assistant director for the *Utah Ambassadors of Music* European tour, and spent six years working in New York with the Louis August Jonas Foundation, a scholarship-based leadership-training program for international youth. He served a two-year LDS mission to the Philippines and is the former music director at First Christian Church in Lewisville, Texas. While under his direction, Dr. Steenblik's students have appeared in concert with the Mormon Tabernacle Choir, Women's Chorus of Dallas, Utah Symphony, Ballet West, Pensacola Opera, and Pensacola Symphony Orchestra.

**Donovan Black**, tenor, is a student at UWF and a member of the UWF Singers. He recently won the 2017 *Grady-Rayam Prize in Vocal Performance and Negro Spiritual* competition in Lakeland, FL and is an ambassador for the *American Spiritual Organization*. He was recently in Pensacola Opera's productions of *Aida*, *Dead Man Walking*, *La Traviata*, and *The Merry Widow*. At NWFSO, Black appeared in *Spamalot*, *Les Misérables*, *The Wiz*, *Crazy for You*, and *Big River*. He was a featured soloist in Beethoven's *Choral Fantasy*, Charpentier's *Midnight Mass for Christmas*, and Handel's *Messiah* with the Northwest Florida Symphony Orchestra & Chorale. Black was the musical director and choreographer for Stage Crafters' productions of *Miracle in Bedford Falls* and *Mary Poppins*. Additionally, he has performed for several churches and conferences in the area, including twice singing the role of Peter in the oratorio *Lamb of God* (Ft. Walton Beach and Tallahassee).

An accomplished young artist and collaborator, **Meredith Stemen** is a Pensacola native and a lifelong pianist. She is an active performer and music teacher in her local community. She has won awards in numerous competitions and festivals, including the Music Teachers National Association's Senior Piano Performance Competition and the Lancaster International Piano Festival. She recently spent a month studying music abroad in Ireland, where she performed both solo and collaborative works at the Royal Irish Academy of Music in Dublin. Stemen is currently pursuing a bachelor's degree in piano performance at the University of West Florida under Dr. Hedi Salanki-Rubardt. In addition to her own studies, Stemen is an active student accompanist for the music department at UWF.

## Texts and Translations

### Highland Mary – Robert Burns (1759-1796)

Ye banks and braes and streams around  
The castle o' Montgomery,  
Green be your woods, and fair your flow'rs,  
Your waters never drumlie!  
There Summer first unfold her robes,  
And there the langest tarry!  
For there I took the last fareweel  
O' my sweet Highland Mary.

Wi' monie a vow and lock'd embrace  
Our parting was fu'tender;  
And pledging aft to meet again,  
We tore oursel's asunder.  
But O, fell Death's untimely frost,  
That nipt my flow'r sae early!  
Now green's the sod, and cauld's the clay,  
That wraps my Highland Mary!

How sweetly bloom'd the gay, green birk,  
How rich the hawthorn's blossom,  
As underneath their fragrant shade  
I clasp'd her to my bosom!  
The golden hours on angel wings  
Flew o'er me and my dearie:  
For dear to me as light and life  
Was my sweet Highland Mary.

O, pale, pale now, those rosy lips  
I aft hae kiss'd sae fondly;  
And clos'd for aye, the sparkling glance  
That dwelt on me sae kindly;  
And mould'ring now in silent dust  
That heart that I'd me dearly!  
But still within my bosom's core  
Shall live my Highland Mary!

### Annie Laurie – William Douglas of Fingland (ca. 1672-1748)

Maxwelton's braes are bonny,  
Where early fa's the dew,  
And it's there that Annie Laurie  
Gave me her promise true.  
Gave me her promise true,  
Which ne'er forgot will be,  
And for bonny Annie Laurie,  
I'd lay me doon and dee.

Her brow is like the snowdrift,  
Her throat is like the swan.  
Her face, it is the fairest  
That e'er the sun shone on;  
That e'er the sun shone on,  
And dark blue is her e'e,  
And for bonny Annie Laurie,  
I would lay me doon and dee.

### The Minstrel Boy – Thomas Moore (1779-1852)

The minstrel boy to the war is gone,  
In the ranks of death you'll find him;  
His father's sword he hath girded on,  
And his wild harp slung behind him;  
"Land of song!" said the warrior bard,  
"Though all the world betrays thee,  
One sword at least thy rights shall guard,  
One faithful harp shall praise thee!"

The minstrel fell, but the foeman's chain  
Could not bring that proud soul under;  
The harp he lov'd never spoke again,  
For he tore its chords asunder;  
And said, "No chains shall sully thee,  
Thou soul of love and brav'ry!  
Thy songs were made for the pure and free,  
They shall never sound in slav'ry!"

### Minoi, Minoi – Traditional Samoan Text

*Minoi, minoi, minoi pei o se loi*  
*A sivasiva 'ua gaoioi,*  
*Lololo fa'ape'epe'e 'ua loiloi,*  
*Suiti suamalie pei o se poi.*

Move, move like an ant when you dance,  
Swaying from side to side,  
Dipping into rich coconut cream,  
As sweet as baked fruit.

*Aue, la'u lupelupe,*  
*Tagitagi aue,*  
*Olo'u loto lea tauina fa'apea,*  
*Minoi, minoi e, Minoia la'u pele.*

Ah, my pigeon,  
Crying out to me,  
I wish you could keep dancing like that,  
So move, move, move my darling.

### Ta mu re Tahiti ne – Traditional Tahitian Text

*A ha, ha e re mai.*  
*Ta mu re, Ta mu re,*  
*E Ta mu mu re ra.*  
*Ta mu re Tahiti ne, e Ta mu re, mu re ra.*  
*Tahiti, e ra.*

Come, let us gather together for a party.

### **Tres Cantos Nativos dos Indios Kraó**

Tres Cantos Nativos dos Indios Kraó is freely based on melodies sung by the *Kraó* tribe – a group of native Brazilian Indians who live in the *Xingú* river area of the *Amazônia* forest of northwestern Brazil. The work is divided into three short *cantos* (songs). The text has no translation, but was treated by the composer as a group of phonemes.

### **When Sue Wears Red** – Langston Hughes (1902-1967)

When Susana Jones wears red

Her face is like an ancient cameo turned brown by the ages.

Come with a blast of trumpets, Jesus!

When Susana Jones wears red,

A queen from some time dead Egyptian night walks once again.

Blow trumpets, Jesus.

And the beauty of Susana Jones in red

Burns in my heart a lovefire sharp like pain,

Sweet silver trumpets, Jesus.

### **Were You There?** – Traditional Spiritual Text

Were you there when they crucified my Lord?

Were you there when they crucified my Lord?

Oh, sometimes it causes me to tremble,

Were you there when they crucified my Lord?

Were you there when they laid him in the tomb? ...

### **Amazing Grace** – John Newton (1725-1807)

Amazing grace, how sweet the sound that saved a wretch like me.

I once was lost but now I'm found; was blind, but now I see.

T'was grace that taught my heart to fear, and grace my fear relieved.

How precious did that grace appear the hour I first believed.

When we've been there ten thousand years, bright shining as the sun

We've no less days to sing God's praise than when we first begun.

### **Nelly Bly** – Stephen Foster (1826-1864)

Hi Nelly! Ho Nelly! Listen love to me. I'll sing for you, play for you a dulcet melody.

Nelly Bly, Nelly Bly, bring the broom along.

We'll sweep the kitchen clean, my dear, and have a little song!

Poke the wood, my lady love, and make the fire burn;

And while I take the banjo down, just give the mush a turn!

Nelly Bly has a voice like a turtle dove.

I hear it in the meadow and I hear it in the grove.

Nelly Bly has a heart warm as a cup of tea;

And bigger than a sweet potato down in Tennessee!

Nelly Bly, Nelly Bly, never, never sigh;

Never bring a tear drop to the corner of your eye.

### **The Road Home** – Michael Dennis Browne (b. 1940)

Tell me where is the road I can call my own,

That I left, that I lost, So long ago?

All these years I have wandered, Oh when will I know

There's a way, there's a road that will lead me home?

After wind, after rain, When the dark is done,

As I wake from a dream In the gold of day,

Through the air there's a calling From far away,

There's a voice I can hear that will lead me home.

Rise up, follow me, Come away is the call,

With the love in your heart As the only song;

There is no such beauty as where you belong,

Rise up, follow me, I will lead you home.

### **Ride On, King Jesus** – Traditional Spiritual Text

Ride on, King Jesus, ride on, the conquerin' king.

Oh, Ride on, King Jesus, ride on. No man can a-hinder thee.

I was but young when I begun. (No man can a-hinder thee.)

But now my race is almost done. (No man can a-hinder thee.)

King Jesus rides a milk white horse. (No man can a-hinder thee.)

The ribber of Jordan he did cross. (No man can a-hinder thee.)

He's the King and the Lord of all.

He's (Jesus is) the first and the last.

He's (Jesus is) the Lord, Lord of Lords.

Jesus is the Prince, Prince of peace. (No man can a-hinder thee.)

### **I Want Jesus to Walk with Me** – Traditional Spiritual Text

I want Jesus to walk with me.

In my trials, Lord, walk with me.

I want Jesus to walk with me

In my trials, Lord, walk with me.

All along my pilgrim journey.

When my heart is almost breaking.

Lord, I want Jesus to walk with me.

Lord, I want Jesus to walk with me.

When I'm troubled, Lord, walk with me.

When I'm troubled, Lord, walk with me.

Lord, when my head is bowed in sorrow,

Lord, I want Jesus to walk with me.

### **He'll Make a Way** – Byron J. Smith (b. 1960)

I know the Lord will make a way.

I know the Lord will make a way, Oh yes!

If you trust and never doubt, He will bring you out!

I know the Lord will make a way.

Amazing grace, how sweet the sound.

That saved a soul like me.

His mercy's everlasting, His truth endures.

And He sent His son to set me free!

He's there, and He cares for me.

He cares, and He'll set you free.

Trust and never doubt, He will bring you out!

I know the Lord will make a way.

Swing down chariot, God will make a way!

My Lord what a mornin', He'll make a way!

I know my Lord will make a way for you!

Trust in Him He'll show you the way!

Make a way, Lord. Make a way! Have mercy.

I know the Lord will make a way.